

Девушка на шпильках,
словно на сосульках
по тонкому льду.
Я за малолеткой
в удобных балетках,
мудрая, иду.
Мы идём к любимым.
Ой, мы угодим им,
ой, с ума сведём!
Ей идти обратно.
Весело, приятно,
легко босиком!

In heels, a pretty lady,
On icicles, unsteady,
Walks on the thinning ice.
In front of me, my little one
With comfy ballet slippers on,
I'm elegant and wise.
Our loved ones and our darlings
Will find us so startling
That they will swoon indeed!
Returning late that night
It feels so nice and light,
So pleasant on bare feet!

Vera Pavlova

Translated from Russian into English by Andrey Kneller